

Jahrgang 96  
Erscheint seit 1895

# AMTS BLATT

DER STADT WIEN

Einzelpreis: öS 12,-  
Jahresabo: öS 350,-

637

cl



Medieninhaber und Herausgeber: Stadt Wien – Presse- und Informationsdienst (MA 53), Rathaus, 3. Stiege, 1082 Wien.  
Verleger, Anzeigenredaktion, Vertrieb, Abonnement: Gewista WerbegesmbH, Litfaßstr. 6, 1031 Wien, Telefon 78 97 61-30 Dw.  
Hersteller: Bohmann Druck und Verlag Gesellschaft m.b.H. & Co. KG., 1110 Wien, Leberstr. 122.  
Textredaktion: Presse- und Informationsdienst, Telefon 4000-81019 DW, Telefax 400099/81027 DW.  
Chefredakteurin: Bettina Hrdina, Presse- und Informationsdienst, Telefon 4000-81027 DW.

Zu unserem Bericht über die neuen Niederflur-Linienbusse auf Seite 4

(Foto: Landesbildstelle)

Aus Altpapier hergestellt

Verlags- und Herstellungsort  
Wien.

## In diesem Amtsblatt

**Wiens Autobuskonzept der neunziger Jahre:  
Die neuen Niederflur-Linienbusse  
Aktivcamping Kleehäufel wird im Mai eröffnet  
Semesterferienskikurs für Mädchen und Burschen  
Neues Statistisches Jahrbuch der Stadt Wien erschienen  
Ausstellungsreihe „100 Jahre Meidling bei Wien“  
Neue Telefonnummer für „Ganslwirt“  
Porzellan und Silber in Schloß Niederweiden  
Sperrung des Donauturmes wegen Renovierung  
Am 2. Februar startet das „Semester-Ferienspiel“**

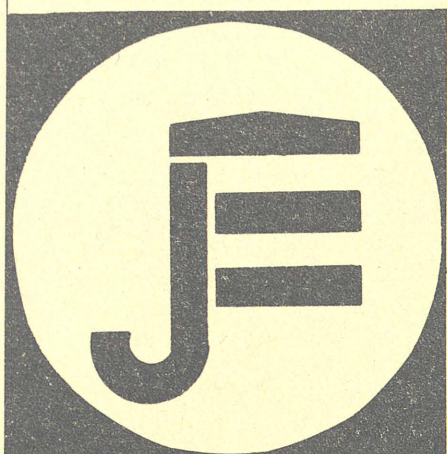
**Nr. 5  
31. Jänner 1991**

**Anzeigenannahme**, Postanschrift: 1031 Wien, Postfach 95, Telefon 78 97 61-30 DW, Telefax 78 72 41.  
**Abonnement- und Anzeigen-Zahlungen**: Zentralsparkassen-Konto: 696 200 708.  
**Einzahlungen für Pflicht-einschaltungen**: Zentralsparkassen-Konto: 696 202 605.

Ihr Fachgeschäft für Sicherheit  
**Schlüssel-Klinik**  
**ING. JOSEF Saibel**  
Karmelitergasse 3 · 1020 Wien  
Obere Donaustraße 97-99 · 1020 Wien

**AUFSPERRDIENST TAG UND NACHT – SOFORTSCHLÜSSELDIENST**  
Tresore, Hauptschlüsselanlagen – sämtliche Markensicherheitsschlösser – sämtliche Reparaturarbeiten in ganz Wien und Umgebung. Reparatur und Neumontage von Hausbriefanlagen. **NEU: TRESORSTUDIO, TEL. 26 13 96 u. 97**  
**Einbruchschutz-Türen – schußsicher**  
**21** Einsatzfahrzeuge davon 11 mit Funk  
**TAG und NACHT**  
**TEL. 33 44 61**





**HOCHBAU  
TIEFBAU**

**JULIUS EBERHARDT**

**Bau-Gesellschaft m. b. H.**

3100 St. Pölten, Hasnerstr. 4, Tel. 0 27 42 / 63 4 96  
1010 Wien, Rudolfsplatz 5, Tel. 0 22 2 / 533 15 24

Wohnbau

öffentliche Bauten

Industriebau

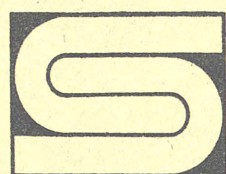
Fertigteilbau

statische  
Sonderkonstruktionen

individueller  
Wohnungsbau

Bauberatung

U-Bahn-Bau



**Swatek & Cerny**

ALLEININHABER HERBERT CERNY



KESSELBAU



ZENTRALHEIZUNG



KLIMA- UND INDUSTRIEANLAGENBAU



SANITÄRINSTALLATION



SPIROROHR

**A-1210 WIEN, LOHNERGASSE 2, TELEFON (0 22 2) 38 85 27 SERIE  
FS: 135545, FAX: 38 63 33**

KONTRAHENT DER H.B.W. UND DER STADT WIEN



## Ehrungen

Die Wiener Landesregierung beschloß in ihrer Sitzung am 22. Jänner 1991 folgende Ehrungen:

Das Goldene Verdienstzeichen des Landes Wien erhält Josef *Fuchs*.

Das Goldene Ehrenzeichen für Verdienste um das Land Wien erhalten Ministerialrat Dipl Ing Manfred *Doleisch* und Ministerialrat Dr Robert *Wurst*.

Das Silberne Ehrenzeichen für Verdienste um das Land Wien erhalten Amtsdirektor Hofrat Regierungsrat Ing Karl *Vingard* und Ing Fritz *Weiss*.

\*

## Personelles

Der Wiener Stadtsenat beschloß in seiner Sitzung am 22. Jänner 1991 folgende Beförderung:

Der Technische Vizedirektor der Wiener Stadtwerke – Verkehrsbetriebe, Dipl Ing Friedrich *Mück*, wird in die Dienstklasse IX befördert.

\*

(MA 62 – I/22/91.)

## Verlautbarung

Gemäß § 93 Abs 3 der Wiener Gemeindewahlordnung in der Fassung des Gesetzes vom 17. März 1978, LGBl für Wien Nr 13/1978, wird folgender Ergänzungsvorschlag verlautbart:

Ergänzungsvorschlag zum Bezirkswahlvorschlag  
der Partei Die Grüne Alternative (GRÜNE)  
für den 1. Bezirk – Innere Stadt

Dietmar *Schürhagl*, geboren am 25. Juli 1971, wohnhaft in 16, Hasnerstraße 89/23, Beruf: Student.

Zustellungsbevollmächtigter Vertreter: Dr Paul Kolm, 1, Zedlitzgasse 1/11.

Wien, 15. Jänner 1991.

Der Bürgermeister  
Dr Helmut Zilk

\*

(BV 15.)

## Verlautbarung

Herr Bezirksrat Gustav *Katzbeck* hat sein Mandat mit Wirkung vom 31. Dezember 1990 zurückgelegt.

Der an der 23. Stelle des Wahlvorschlages der Sozialistischen Partei Österreichs (SPÖ) genannte Wahlwerber hat für dieses Mandat die Berufung abgelehnt.

Gemäß § 92 Abs 3 der Wiener Gemeindewahlordnung in der Fassung des Gesetzes vom 17. März 1978, LGBl für Wien Nr 13, habe ich den im gleichen Wahlvorschlag an der 31. Stelle genannten Wahlwerber, Herrn Karl *Skopek*, 15, Reithofferplatz 16/18, in die Bezirksvertretung des 15. Wiener Gemeindebezirkes berufen.

Wien, 16. Jänner 1991

Der Bezirksvorsteher:  
Fritz Krammer

## Inhaltsübersicht

Wiens Autobuskonzept der neunziger Jahre: Die neuen Niederflur-Linienbusse .....	4
Activcamping Kleehäufel wird im Mai eröffnet ...	5
Semesterferienskikurs für Mädchen und Burschen .....	5
Neues Statistisches Jahrbuch der Stadt Wien erschienen .....	7
Ausstellungsreihe „100 Jahre Meidling bei Wien“ .....	7
Neue Telefonnummer für „Ganslwirt“ .....	7
Porzellan und Silber in Schloß Niederweiden ....	7
Sperre des Donauturmes wegen Renovierung ....	7
Am 2. Februar startet das „Semester-Ferienspiel“ .....	7
Landesregierung vom 13. 11. 1990 .....	9
Stadtsenat vom 13. 11. 1990 .....	10
Stadtsenat gemeinsam mit Finanzausschuß vom 13. 11. 1990 .....	12
Landesregierung vom 20. 11. 1990 .....	13
Stadtsenat vom 20. 11. 1990 .....	13
Gewerbebeanmeldungen vom 7. bis 11. 1. 1991 ....	16
Konzessionserteilungen vom 7. bis 11. 1. 1991 ....	19
Bauansuchen vom 5. bis 12. 1. 1991 .....	20
Gemeinderat vom 29. 10. 1990 .....	24
Stellenausschreibungen .....	49
Kundmachung der MA 21 .....	50, 51

Vergabe von Leistungen . 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62

## Textnachweis

Die Texte auf den Seiten 4 bis 7 wurden der „Rathaus-Korrespondenz“ entnommen.

# ROTSCHUTZGESELLSCHAFT

## E. SCHEBESTA GES.M.B.H.

**Korrosionsschutz · Sandstrahlen · Beschichtungen · Flammschutz**

ÖSTERR. ROTSCHUTZGESELLSCHAFT

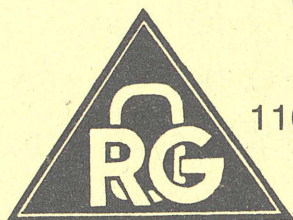
R. SCHEBESTA & CO. KG

FARBENGROSSHANDEL

1104 Wien, Fernkorngasse 88, Tel. 604 33 70

Telefax 602 41 34/18

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN





GROSSTISCHLEREI – MÖBELHAUS

**Scheuringer**

Fertigungs-Handels Ges. m. b. H.

**20. Bezirk:**

Aberl Franz, Gastgewerbe in der Betriebsart Würstelstandes, Stromstraße 15–17. – Draxler, Mag Karin, Lebens- und Sozialberater, Nordbahnstraße 10/27. – Genc & Cokay Gesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart einer Espresso-Stube, Othmargasse 40.

**21. Bezirk:**

Marko Siegfried, Mietwagengewerbe, beschränkt auf die Verwendung eines Personenkraftwagens, Schöpfleuthnergasse 2/17.

**22. Bezirk:**

Heimlich Gesellschaft mbH, Überlassung von Arbeitskräften, Schickgasse 25. – „Pago-Pago“ Gaststättenbetriebsgesellschaft mbH, Gastgewerbe in der Betriebsart eines Kaffee-Restaurants, Steinspornbrücke, linkes Ufer, Neue Donau. – Verein SC Süßenbrunn, Gastgewerbe in der Betriebsart einer Kantine, Pehamgasse 6.

**23. Bezirk:**

Birkart + Lebert Internationale Spedition Gesellschaft mbH, Beförderung von Gütern mit Kraftfahrzeugen des Straßenverkehrs im Fernverkehr (Güterfernverkehr) mit achtzehn Kraftfahrzeugen, erweitert um fünf Kraftfahrzeuge, Karl-Sarg-Gasse 2. – First Immobilien Gesellschaft mbH, Immobilienmakler, Aumühlstraße 35. – Malzacher Gesellschaft mbH, Vermittlung des Kaufes und Verkaufes militärischer Waffen und militärischer Munition, Fußweg nächst Gebirgsgasse 31. – Malzacher Gesellschaft mbH, Handel mit militärischen Waffen und militärischer Munition, Fußweg nächst Gebirgsgasse 31. – Pany Brigitte, Drogistengewerbe, Breitenfurter Straße 360–368.

\*

**Bauansuchen**

eingelangt in der Zeit vom 5. bis 12. Jänner 1991

**Neu-, Um- und Zubauten und sonstige bauliche Veränderungen**

- 1. Bezirk:** Annagasse 2, Selbstfahreraufzug, Casinos Austria AG, 1, Dr-Karl-Lueger-Ring 14. Planverfasser: M. Schmitt & Sohn GesmbH, Innsbruck, Burgenlandstraße 8, Tirol, Bauführer: Hazet BaugesmbH, 13, Hietzinger Hauptstraße 53.

Annagasse 2, Selbstfahreraufzug, Lembacher Restaurationsbetriebe GesmbH, 1, Goldschmiedgasse 8. Planverfasser: M. Schmitt & Sohn GesmbH, Innsbruck, Burgenlandstraße 8, Tirol, Bauführer: Hazet BaugesmbH, 13, Hietzinger Hauptstraße 53.

Eschenbachgasse 11, Lüftungsanlageneinbau, ÖGV Leasing GesmbH, 4, Wiedner Hauptstraße 56. Planverfasser: Julius Eberhardt GesmbH, St Pölten, Hasnerstraße 4, NÖ, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Gonzagagasse 23, Umwidmung, Ring Confiserie Bartsch, Inh Elisabeth Weinrit, 1, Schottenring 26, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kärtner Ring 3, Hochdruckbodenvermörtelung, Winterthur Versicherungs AG, 4, Mattiellstraße 2–4. Planverfasser: Dipl Ing Georg Lippert, 3, Am Heumarkt 7, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Wipplingerstraße 14/6, bauliche Änderungen, Oberbank Bank für Oberösterreich und Salzburg, Linz, Untere Donaulände 28, OÖ. Planverfasser: Arch Paul Prinz, 14, Linzer Straße 372/1, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

- 2. Bezirk:** Am Tabor 20-22/1, bauliche Abänderung, Bundesländer Versicherungsanstalt, 2, Praterstraße 1–7. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Grüner & Co BaugesmbH, 8, Schmidgasse 13.

Komplettüren-Erzeugung, Innenausbau – Fenster  
Alles nach Maß fix fertig von uns montiert

**4722 Peuerbach, Bruck/A. 35**, Tel. 0 72 76/219 60-23350

**LIEFERANT FÜR DIE STADT WIEN**

Handwerksqualität aus Österreich zum vernünftigen Preis!

Kleine Mohrengasse 3, bauliche Abänderung, Sigrid Atterbigler, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Stadtbmst Emmerich Fasching & Söhne GesmbH, 22, Volkragasse 14.

Kleine Sperlgasse 1, bauliche Abänderung, Eduard Lewy, im Hause. Planverfasser und Bauführer: BM Bau-GesmbH, 10, Laxenburger Straße 75.

Kleine Stadtgutgasse 11, Garagenentlüftungsanlage, MA 32. Planverfasser: Lunos Lüftungsanlagen GesmbH, 9, Pramergasse 10, Bauführer: Dipl Ing Wilhelm Sedlak GesmbH, 10, Quellenstraße 163.

Kleine Stadtgutgasse 4, Feuermäuerdurchbruch, Auguste Mayrhofer, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Ing Hubert Dillinger, Mürrzuschlag, Nansenweg 2, Stmk.

Mumbgasse 5, bauliche Abänderung, Sabine Gritz, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Sigma-Konstrukta GesmbH, 2, Gärtnerstraße.

Negerlegasse 4/1, bauliche Abänderung, Mag Ronald Gries, 16, Seeböckgasse 13. Planverfasser: Arch Mag Arch Winfried K. Schmidl, Klosterneuburg, Schmalter Graben 12, NÖ, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Novaragasse 43, Neubau eines Hotels, Auguste Mayrhofer, 2, Kleine Stadtgutgasse 4. Planverfasser und Bauführer: Ing Hubert Dillinger, Mürrzuschlag, Nansenweg 2, Stmk.

Rauscherstraße 16, bauliche Abänderung, Gesiba Gemeinnützige Siedlungs- und BaugesmbH, 1, Eßlinggasse 8. Planverfasser: Arch Dipl Ing Annemarie Obermann, 19, Hardtgasse 7. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Rotensterngasse 12, Umbau, Midas Hotel GesmbH, im Hause. Planverfasser: Arch Dipl Ing Rudolf Graf, Matrei, Hildenweg 6, Osttirol. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Taborstraße 76A/1, bauliche Abänderung, Mag Reno Kroboth, im Hause. Planverfasser: Dipl Ing Manfred Gmeiner, 7, Lindengasse 56, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kleingartenanlage Sulzwiese, Parzelle 17, Kleingartenhaus, Christine Tralsky, 2, Stuerstraße 52–54. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Gerald Kainz, 16, Baumeistergasse 81.

Kleingartenanlage Wasserwiese, Q1/22, Kleingartenhaus, Erich Schäfer, 3, Landstraßer Hauptstraße 139. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Gerald Kainz, 16, Baumeistergasse 81.

Kleingartenanlage Wasserwiese, Q17/4, Zubau, Herfried Kriesche, 7, Neubaugasse 52. Planverfasser und Bauführer: Hammer & Dobler GesmbH, 14, Lorenz-Weiß-Gasse 10.

Kleingartenanlage Wasserwiese, Q18/27, Kleingartenhaus, Karin Ackel, 3, Drorygasse 8/5. Planverfasser und Bauführer: Terra BaugesmbH, 22, Erzherzog-Karl-Straße 217.

Kleingartenanlage Wasserwiese, Q22/16, Kleingartenhaus, Regina Mayer, 3, Klopsteinplatz 3. Planverfasser und Bauführer: Baugesellschaft Vindobona GesmbH, 17, Palffygasse 25.

Kleingartenanlage Linie 80, Parzelle 52, Kleingartenhaus, Waltraud Trummer, 3, Hainburger Straße 57/4. Planverfasser: Bmst Ing Gerald Kainz, 16, Baumeistergasse 81, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**HANS KAHLER****Bau- und Ornamentenspengler GEGRÜNDET 1899**

Werkstätte: 1180 Wien 18,  
Scheibenbergstraße 22  
Büro: 1180 Wien 18,  
Herbeckstraße 22a, Tel. 47 52 25  
KONTRAHENT DER STADT WIEN

**ABBRUCHUNTERNEHMUNG**

W. GRÖLLER Ges. m. b. H.

1140 Wien, Hütteldorfer Straße 257 c

948 47 24

AUTOTELEFON 0 66 3/269 12

Büro: 1140 Wien, Goldschlagstraße 130/4

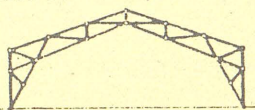
95 10 014, Fax 92 51 67

Kontrahent des Bundes und der Stadt Wien



## HOLZBAUWERK ING. JOSEF GATTRINGER

3270 SCHEIBBS, STRUDENZEILE 5, Tel. 0 74 82/24 11, Fax 0 74 82/24 21



SÄGEWERK  
ZIMMEREI  
HOBELWERK  
FUSSBÖDEN

Bahnhof Wien-Nord, Verkaufskiosk, Ankerbrot AG, 10, Absberggasse 35–37. Planverfasser und Bauführer: Leopold Zehetner GesmbH, 10, Oberlaaer Straße 191.

5. **Bezirk:** Bacherplatz 2, Dachgeschoßausbau, Otto Stift, Perchtoldsdorf, Tröschgasse 2, NÖ. Planverfasser: Nikolitsch BaugesmbH, 15, Ullmannstraße 6. Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kohlgrasse 39/8, Wohnungsumbau, Dr. Manfred Melzer, 1, Rudolfsplatz 12. Planverfasser und Bauführer: Schrom Bau GesmbH, 21 Tonfabrikgrasse 3.

Schönbrunner Straße 84, Umwidmungen im Erdgeschoß, Andreas Münzer im Hause. Planverfasser und Bauführer: Glasso GesmbH, 5, Schönbrunner Straße 84.

Vogelsanggasse 19/15–17, Wohnungszusammenlegung, Manfred Münzberger, 5, Siebenbrunnengasse 3/1. Planverfasser und Bauführer: Pichler & Co GesmbH, 18, Staudgasse 84.

6. **Bezirk:** Capistrangasse 3/34, bauliche Änderung Umbau einer Wohnung, Gertraud Lafenthaler, im Hause. Planverfasser: Dr. Franz W. Katlein, Zivilingenieur, 3, Hegergasse 2, Bauführer: Bmst Franz Katlein, 5, Nikolsdorfer Gasse 39–41.

Haydngasse 15, bauliche Änderung Wohnungszusammenlegung, Leopold Demel, 6, Mariahilfer Straße 5. Planverfasser und Bauführer: Ing. Helmut Appel, 18, Währinger Gürtel 41.

Linke Wienzeile 16, Selbstfahreraufzug, Ed. Witte, im Hause. Planverfasser: Dima-Liftservice GesmbH, 10, Leebgasse 61, Bauführer: Johann Kaintz, Frauenkirchen, Schäferhof 4, Bgld.

Mariahilfer Straße 85–87, Umbauarbeiten, Wr. Gebietskrankenkasse, 10, Wienerbergstraße 15–19. Planverfasser: Requat & Reinthaller & Partner Architekten, 1, Kramergasse 9, Bauführer: Swietelsky BaugesmbH, 1, Tuchlauben 11.

Strohmayergasse 9, bauliche Änderungen, Badeinbauten, Palazzo Immo VermittlungsgesmbH, 9, Lazarettgasse 37. Planverfasser: Arcadia GesmbH, 9, Lazarettgasse 37, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

7. **Bezirk:** Halbgasse 9, bauliche Änderungen – Hauskanal, Erste NÖ Brandschaden-Versicherungs AG, 9, Roßauer Lände 47. Planverfasser und Bauführer: W. Hieke & Co, 16, Koppstraße 53.

Kaiserstraße 33/15+16, Wohnungszusammenlegung, Eva und Hannes Reisinger, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Franz Strohmayer GesmbH, Thaya, Gerhartserstraße 1, NÖ.

Kirchengasse 26, bauliche Änderungen im 3. Stock, Anna Kusche, Wiener Neustadt, Augasse 76, NÖ. Planverfasser und Bauführer: Ferd. Dehm & F. Olbricht Nfg, Arch und Stbmst, 8, Florianigasse 2.

Schottenfeldgasse 92, Selbstfahreraufzug, P. & W. Köbel GesmbH, 9, Grünentorgasse 30. Planverfasser: Delta Aufzüge GesmbH, Schwechat, Ableidnergasse 4, NÖ, Bauführer: Rudolf Schneider GesmbH, 3, Ölzeltgasse 1.

8. **Bezirk:** Laudongasse 65, bauliche Änderungen, Elisabeth Zimmermann, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Dipl. Ing. Wolfgang Beyer, 5, Grüngasse 9.

## Fliesen-Krenn Ges. m. b. H. & Co. KG

Platten- und Fliesenfachgeschäft



1030 Wien, Landstraßer Hauptstraße 173,

Telefon 78 87 81/82, Fax 79 20 13

Schwechat, Himberger Straße 80, Telefon 77 65 13

Lenaugasse 2, Umwidmung, Winterthur Versicherungs AG, 4, Mattiellistraße 2–4. Planverfasser und Bauführer: Mag. arch. Bernhard Denkiner, 18, Teschnergasse 31.

9. **Bezirk:** Hörlgasse 18, bauliche Änderungen, Aleksandra Pawloff, 9, Schlickgasse 5. Planverfasser: Arch. Dipl. Ing. Andreas Fellerer, 5, Schloßgasse 18, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Lazarettgasse 27, Lüftungsanlage, MA 26. Planverfasser: Tlm. Turbo-Lüftung & Maschinenbau GesmbH, 12, Altmannsdorfer Straße 109. Bauführer: Hofman & Maculan Bau AG, 3, Ungargasse 59–61.

Rummelhardtgasse 5–7, bauliche Änderungen, Wr. Stadtwerke E-Werke, 9, Mariannengasse 4–6. Planverfasser: Arch. Dipl. Ing. Michael Pribitzer, 1, Dominikanerbastei 4, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Zimmermannngasse 1A, bauliche Änderungen, Ing. Martin Freund, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Freund Fertig Bau GesmbH, Gerasdorf, An der Brünner Straße 136, NÖ.

10. **Bezirk:** Columbusplatz 7–8, Fassadenneugestaltung, I. T. Handelsgesellschaft, 12, Längenfeldgasse 27. Planverfasser: Architekt Dipl. Ing. Klaus Ludwig, 13, Ratmannsdorfgasse 19, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Erlachgasse 53–57/1, Aufzugseinbau Stg. 1, MA 27. Planverfasser: Arch. Dipl. Ing. Rudolf Lahr, 9, Universitätsstraße 6, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Hardtmuthgasse 137, Wohnungszusammenlegung 28/29, Waltraud Ulrichshofer, GV, 6, Papagenogasse 4. Planverfasser und Bauführer: BM Bau-GesmbH, 10, Laxenburger Straße 75.

Laxenburger Straße 203–217/1, Wärmedämmfassade, MA 27. Planverfasser und Bauführer: Bruno Ofner GesmbH, 23, Dirmhirngasse 126.

Neilreichgasse, Garagenentlüftung, Bt. 3, Gesiba Gemeinn. Siedlungs- & BaugesmbH, 1, Eßlinggasse 8–10. Planverfasser: Ing. W. Schmied – H. Schwelch, 3, Rennweg 17, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Randhartingergasse 18, Lichthofüberdachung, Arno Krennwallner, Orth an der Donau, Mannsdorf 11, NÖ. Planverfasser und Bauführer: Herbert Iresigler BaugesmbH & Co. KG, 22, Quadenstraße 1.

Triester Straße 6A–8, Tankanlage – Erweiterung, Shell Austria AG, 3, Rennweg 12. Planverfasser: Prof. Arch. Dipl. Ing. Günter Zeman, 3, Radetzkystraße 25/1, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Weldengasse 41, bauliche Abänderungen, Gabriella Weidner, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Franz Hauer OHG, Nfg. Leopold Mair, Stbmst, 10, Reumannplatz 19.

Kleingartenanlage Frohsinn, Parzelle 103, Zubau, Manfred Frey, 14, Rosentalgasse 13. Planverfasser und Bauführer: Wagner & Häutz OHG, Holz-, Leicht- und Massivbau, 4, Favoritenstraße 37.

Kleingartenanlage Frohsinn, Parzelle 87, Kleingartenhaus, Erich Hofmann, 23, Karl-Tornay-Gasse 41–43/76. Planverfasser und Bauführer: Bauunternehmung Frühwirth GesmbH, Hinterbrühl, Dreisteinstraße 1, NÖ.



## E. HAWLE & Co., KG

4840 VÖCKLABRUCK, Wagrainer Straße 13

Telex 0 26 625, Tel. 0 76 72/72 5 76 Serie, Telefax 0 76 72/78 4 64

3012 WOLFSGRABEN, Tel. 0 22 33/71 40

## FLANSCHEN- UND ARMATURENWERK

Schieber, Anbohrschellen, Straßenventile

Hydranten, Kombi-Armaturen

ISO-Rohr-Fittings, Sparflanschen

LIEFERANT DER WIENER STADTWERKE

## PACHLER Ges.m.b.H.

### Spezialestriche

Wir sind leistungsfähig in der Verlegung von:

\* schwimmendem Estrich \* Verbundestrich \* Beton- bzw. Estrichversiegelungen \* Textil- und Kunststoffbodenbeläge \* Parkettböden im Wohnungs-, Gewerbe- und Industriebau

KONTRAHENT DER STADT WIEN

3160 Traisen, Kulmhof-Siedlung 9

Telefon Büro 0 27 62/46 10

Telefon Auto 0 66 3/11 2 11

Fax: 02762-3796





**karl mayerhofer ges. m. b. h.**  
elektro – anlagenbau – blitzschutz – radio

KONTRAHENT DES BUNDES UND DER STADT WIEN A-2522 Oberwaltersdorf  
Hauptstraße 12, Tel. (0 22 53) 79 71 – 72  
Telefax (0 22 53) 79 73



**A R N O L D**  
HEIZUNG – LÜFTUNG – KLIMA

1020 Wien, Sportklubstraße 6, Telefon 24 35 91

STADTBAUMEISTER  
**DIPL.-ING. KARL NOWAK**

1040 Wien, Viktorgasse 20

**TELEFON 505 31 62**

KONTRAHENT DER STADT WIEN



**BRÜDER LAMBERT**

MASCHINEN- UND APPARATEBAU · ZAHNRÄDERZEUGUNG  
1210 WIEN 21, THEODOR-KÖRNER-GASSE 32, TELEFON 38 53 15



**ING. FRIEDRICH KUMMER**

HOCH- UND TIEFBAU GES. M. B. H.

A-1226 WIEN

**BREITENLEER STRASSE 166**

KONTRAHENT DER STADT WIEN

**TEL. 22 32 78**

**22 24 58**

SPENGLEREI

*Hermann Schibich*

1150 Wien, Pouthongasse 19  
Tel. 92 22 27/77 63 31

malerei, anstrich  
tapeten, fassaden  
dispersionsarbeiten

**philipp appel** ges.m.b.H. & Co KG

büro:  
1170 wien, fercherg. 15  
tel. 45 59 44

L I C H T U N D K R A F T  
**ING. KONRAD RUKSER**  
Behördlich konz. Installationsbüro für Elektrotechnik

Kontrahent der Stadt Wien

1190 Wien, Pantzergasse 2 – Glatzgasse 3, Tel. 34 81 48  
1160 Wien, Thaliastraße 78, Tel. 46 41 72

**GRANITWERKE KLEINZELL**

Gesellschaft m.b.H. Granit, Marmor, Baustoffe

Erzeugung und Ausführung von Steinmetzarbeiten aller Art. Postanschrift: 4115 Kleinzell,  
Telefon und Telefax 0 72 82 / 53 07. Bahnstation: Neuhaus-Niederwaldkirchen.  
Werk: 4262 Leopoldschlag, Telefon 0 79 49 / 82 20. Bahnstation: Summerau. **Kontrahent der Stadt Wien.**



TÜREN – FENSTER

**LEOPOLD GÖSSL**

2120 WOLKERSDORF  
WERKSTÄTTE: 2122 MÜNICHSTHAL, Hauptstraße 163  
Telefon 0 22 45 / 26 49 – TELEFAX 0 22 45 / 32 14  
GÜTESIEGELFENSTER aus HOLZ NACH MASS –  
HOLZ-ALUFENSTER – INNENTÜREN

Kommerzialrat

**Walter Riener**

Transportunternehmen

**Pastorstraße 47, 1210 Wien, Tel. 25 23 45**

KONTRAHENT DER STADT WIEN

**KMB**

**METALL- UND ANLAGENBAU  
GESELLSCHAFT M. B. H.**

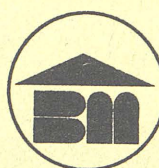
1220 WIEN, GOTRAMGASSE 6 · TELEFON 22 61 42, 22 61 43, 22 61 04 · TELEX 136915

KONTRAHENT DER STADT WIEN

**Walter Geiger**  
DACHDECKERMEISTER

1100 Wien, Raxstraße 22/II/1, Telefon 604 62 34

KONTRAHENT DER STADT WIEN



**BRUNO OFNER** Ges. m. b. H.  
Bauunternehmung

1235 Wien, Dirmhirngasse 126  
Telefon 889 28 53, 882 93 83

KONTRAHENT DER STADT WIEN



REINEX  
TÜREN**TÜREN**

EIN ÖSTERREICHISCHES QUALITÄTSSERZEUGNIS

Zweigstelle:

A-1230 Wien, Jochen-Rindt-Straße 15

Telefon: (0 22 2) 616 32 40-0, Telefax: (0 22 2) 616 32 40-77

**ING. REINBERG**  
**Holzindustrie Ges. m. b. H.**

A-3100 St. Pölten, Hafingerweg 1

Telefon: (0 27 42) 67 3 08-0

Telex: 15 6 21, Telefax: (0 27 42) 67 3 08-10 Verw.

DVR: 0434230

(0 27 42) 67 3 08-20 Technik

Kleingartenanlage Löwygrube, Q3/11, Kleingartenhaus, Edeltraud, Rössler, 11, Kaiserebersdorfer Straße 28–38/1. Planverfasser: Marcellus Koch GesmbH, Eisenstadt, Mattersburger Straße, Bgld, Bauführer: Baufirma Betonwerk Hirm GesmbH, Hirm, Industriegelände, Bgld.

Kleingartenanlage Löwygrube, Q3/15, Kleingartenhaus, Ingrid Pfeiler, 10, Wielandplatz 8. Planverfasser und Bauführer: Fertigteile-BaugesmbH, St Pölten, Stattersdorfer 10, NÖ.

Kleingartenanlage Löwygrube, Q3/26, Kleingartenhaus, Herbert Pfaller, 11, Rinnböckstraße 16. Planverfasser und Bauführer: Universale Bau-AG, 1, Renngasse 6–8.

Kleingartenanlage Löwygrube, Q3/34, Kleingartenhaus, Georg Wichra, 10, Sonnleithnergasse 34/1. Planverfasser und Bauführer: BM-Bau-GesmbH, 10, Laxenburger Straße 75.

Kleingartenanlage Löwygrube, Q3/9, Kleingartenhaus, Alois Montel, 10, Buchengasse 42. Planverfasser und Bauführer: Ing Wolfgang Koglgruber, 4, Schönbrunner Straße 7.

Kleingartenanlage Heubergstätten, Parzelle 27, Badebecken, Roman Rastner, 11, Kaiserebersdorfer Straße 90. Planverfasser und Bauführer: BM Bau-GesmbH, 10, Laxenburger Straße 75.

**11. Bezirk:** Brauhubergasse 4A, Selbstfahreraufzug, Gemeinn Siedlungs-Altmanndorf u Hetzendorf, 12, Strohberggasse 18/1. Planverfasser: Thyssen Aufzüge GesmbH, Graz-Gösting, Wiener Straße 238, Stmk, Bauführer: Dipl Ing Dr Adalbert Kallinger, 7, Wimberggasse 28.

Eisteichstraße 13, Umbau, VSI HausverwaltungsgesmbH, 1, Wollzeile 9. Planverfasser und Bauführer: Meinh-Bau GesmbH, 16, Sandleitengasse 32.

Gattergasse 48, Zubau, 11, Gattergasse 42. Planverfasser und Bauführer: Bmst Anneliese Titz, Himberg, Velmer Straße 2–4, NÖ.

7. Haidequerstraße 1–3, Bürogebäude, Teerag-Asdag AG, im Hause. Planverfasser: Arch Ing Helmut Schultmeier, 7, Westbahnstraße 1A, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

**12. Bezirk:** Altmanndorfer Straße 94, Tankanlage – Behältertausch, Mobil Oil Austria AG, 1, Schwarzenbergplatz 3. Planverfasser: Mobil Oil Austria AG, 1, Schwarzenbergplatz 3, Bauführer: Baumgartner & Weiss GesmbH, 1, Kärntner Straße 41.

Dörfelstraße 6–8, Büro- und Geschäftshaus, Wiener Allianz Lebensversicherungs-AG, 13, Hietzinger Kai 101–105. Planverfasser und Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Tanbrückgasse 2, bauliche Abänderungen, Veru-Bau GesmbH, 19, Heiligenstädter Straße 201. Planverfasser: Veru-Bau GesmbH, 19, Heiligenstädter Straße 201, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Wienerbergstraße 12/1, Aufzugseinbau Stg 1, MA 27. Planverfasser: Arch Dipl Ing Lucia Aichinger, 13, Preindlgasse 14, Bauführer: Dipl Ing Wilhelm Sedlak GesmbH, 10, Quellenstraße 163.

Kleingartenanlage Esparsette Pottendorf, Parzelle 105, Kleingartenhaus, Franz Palmethofer, 12, Laskegasse 45. Planverfasser und Bauführer: Baumeister Ing Josef Rigo, 12, Münchenstraße 21.

**13. Bezirk:** Auhofstraße 249, Zubau, Rudolf Endres, 13, St.-Veit-Gasse 68. Planverfasser: Arch Hans Michael Ruczka, 13, Jagdschloßgasse 67, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Eßberggasse 12, Wohnhausanlage, Residenz II Realbesitz Aktiengesellschaft, 9, Türkenstraße 25. Planverfasser: Arch Dipl Ing Rainhard Eisterer, 14, Serravagasse 13, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Gallgasse 84–86, Garagen- und Entlüftungsanlage, Heimat Österreich Gemeinn Wohnungs- und Siedlungsges., 15, Langmaigasse 3. Planverfasser: Karl Jäger, 6, Liniengasse 4, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Glasauergasse 36, Dachgeschoßausbau, Friedrich und Josef Dolp, im Hause. Planverfasser: Arch Dipl Ing Fritz Schwaighofer, Innsbruck, Neurauthgasse 10–12, Tirol, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Himmelhofgasse 31, Selbstfahreraufzug, El-Appartementbau GesmbH, 18, Sternwartestraße 63. Planverfasser: Freissler-Otis GesmbH, 23, Oberlaaer Straße 282, Bauführer: Dipl Ing Dr Adalbert Kallinger, 7, Wimberggasse 28.

Lainzer Straße 54, Verbindungsstiege, Dr Axel und Ilse Hubmann, 13, Beckgasse 15. Planverfasser und Bauführer: Alfred Graf BaugesmbH & Co KG, 14, Hadikgasse 128.

Trazerberggasse 85, Wohn- und Bürohaus, Dr Martin und Ingrid Bernardini, im Hause. Planverfasser: Arch Dipl Ing Reinhard Fuchs, 7, Gutenberggasse 1–5, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Kleingartenanlage Am Hörndlwald, Parzelle 27, Kleingartenhaus, Helga Hermann, 13, Speisinger Straße 47–53/6. Planverfasser und Bauführer: Welbing BaugesmbH & Co KG, 6, Stumpfergasse 23.

**14. Bezirk:** Nachtigallenweg 19, Einfamilienhaus, Johann und Christine Metzner, 23, Anton-Baumgartner-Straße 44/A. Planverfasser und Bauführer: BU Johann Buhl GesmbH, Gars am Kamp, Schillerstraße 164, NÖ.

Penzinger Straße 43, bauliche Änderungen, Charlotte Rauch, im Hause. Planverfasser: BU Kremsner & Co GesmbH, Neunkirchen, Mühlfeldstraße 24, NÖ, Bauführer: noch nicht bekanntgegeben.

Reinlgasse 40, bauliche Änderungen, Eduard Frischschütz, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Max Schandls Nfg, Dipl Ing Gerhard Gellner, 19, Gebhardtgasse 8.

Johann-Schorsch-Gasse 4, Selbstfahreraufzug, Rauscher & Co, im Hause. Planverfasser: Kone Sowitsch AG, 23, Forchheimergasse 34, Bauführer: Kapa BaugesmbH, 6, Marchettigasse 2.

Kleingartenanlage Neu Wiese, Parzelle 93, Senkgrube, Hertha Koller, 12, Malfattgasse 12/1. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ing Josef Rigo, 12, Münchenstraße 21.

**15. Bezirk:** Gablenzgasse 17/32+33, Wohnungszusammenlegung, Wolfgang Czutta, im Hause. Planverfasser und Bauführer: BU Mühlbauer GesmbH, 19, Boschstraße 19.

Graumangasse 35, bauliche Änderungen, Branko Stajkovic, im Hause. Planverfasser und Bauführer: Bmst Ernst Gulnerits, 15, Clementinengasse 24.

(Fortsetzung auf Seite 41)

GARTENGESTALTUNG · GRÜNFLÄCHENBAU

**HEINZ EICHHORN**1230 Wien, Dirmhirngasse 48,  
Telefon 88 69 47, Fax 88 82 55

KONTRAHENT DER STADT WIEN

**ELEKTRO**

Installationen · Handel · Blitzschutz · Hochspannung

**ING. EGERMANN Ges. m. b. H.**1020 Wien, Franzensbrückenstr. 26 · Tel. 24 41 48, 24 42 83  
(214 41 48, 214 42 83)

KONTRAHENT DER STADT WIEN

**WALLNER & NEUBERT**

Gesellschaft m. b. H.

- Kanaluß für Straßen- und Grundstücksentwässerung
- Sanitäre Einrichtungen für Bad, WC, Küche und Krankenhaus
- Zentralheizungsmaterial
- Rohre und Armaturen für Wasserversorgungsanlagen
- Nostalgie in Guß – Baumscheibenroste

1052 Wien, Schönbrunner Straße 13  
2340 Mödling, Felberbrunn-GrießfeldTelefax (0 22 2) 587 56 13  
Telefax (0 22 36) 88 556Telefax 111134 wwnn a  
Telefax 79174 wwnno aTel. (0 22 2) 588 13-0  
Tel. (0 22 36) 836 31-0



Ausstellung von Bestätigungen aus den Unterlagen der ehemaligen Kartenstelle.

Mitwirkung bei statistischen Erhebungen.

Durchführung der Verwaltungsstrafverfahren, soweit keine andere Dienststelle des Magistrats zuständig ist, ausgenommen die Erlassung von Organstrafverfügungen.

Handhabung des Verwaltungsvollstreckungsgesetzes, soweit keine andere Dienststelle des Magistrats zuständig ist.

Mitwirkung bei der Vorbereitung und Durchführung von Wahlen, Volksbegehren, Volksabstimmungen und Volksbefragungen.

Mitwirkung bei der Verwaltung des Bezirksamtshauses.

Führen der Bürogeschäfte der Bezirksvorsteher.

## KONTROLLAMT

Gebarungskontrolle:

Prüfung der gesamten Gebarung der Gemeinde (mit Ausnahme der für die Gebarung maßgebenden Beschlüsse der zuständigen Kollegialorgane) und der von Organen der Gemeinde verwalteten, mit Rechtspersönlichkeit ausgestatteten Fonds und Stiftungen auf die ziffernmäßige Richtigkeit, Ordnungsmäßigkeit, Sparsamkeit, Wirtschaftlichkeit und Zweckmäßigkeit.

Prüfung der Gebarung von wirtschaftlichen Unternehmen, an denen die Gemeinde mehrheitlich beteiligt ist; ist ein solches wirtschaftliches Unternehmen an einem anderen Unternehmen mehrheitlich beteiligt, so erstreckt sich die Prüfung auch auf dieses andere Unternehmen.

Prüfung der Gebarung von Einrichtungen (wirtschaftliche Unternehmen, Vereine und dergleichen), an denen die Gemeinde in anderer Weise als gemäß § 73 Abs. 2 der Verfassung der Bundeshauptstadt Wien beteiligt ist oder in deren Organen die Gemeinde vertreten ist sowie Prüfung der Gebarung von Einrichtungen, die Zuwendungen aus Gemeindemitteln erhalten oder für die die Gemeinde eine Haf-

tung übernimmt, soweit sich die Gemeinde eine Kontrolle vorbehalten hat.

Prüfung der gesamten Haushalts- und Wirtschaftsführung der Gemeinde, der städtischen Unternehmungen und der übrigen angeführten Unternehmen und Einrichtungen in formeller und sachlicher Hinsicht, unter Bedachtnahme auf die Möglichkeit der Verminderung oder Vermeidung von Ausgaben beziehungsweise der Erhöhung oder Schaffung von Einnahmen sowie überhaupt auf die Interessen der Stadt Wien, insbesondere:

Prüfung der Einnahmen und Ausgaben einschließlich der Vermögensgebarung;

Prüfung der buchmäßigen Aufzeichnungen;

Prüfung der Einhaltung des Voranschlages und der Wirtschaftspläne;

Prüfung der Jahresabschlüsse;

Prüfung der Kassenbestände;

Prüfung der Sachbestände;

Prüfung der Maßnahmen der einzelnen Dienststellen (Einrichtungen) zur Gewährleistung der Gebarungssicherheit und der damit im Zusammenhang stehenden Verwaltungssicherheit;

Organisations- und Wirtschaftlichkeitsprüfungen;

Gutachtliche Mitwirkung bei Organisationsfragen oder Regelungen des Haushalts-, Rechnungs- und Kassenwesens.

Sicherheitskontrolle:

Prüfung der den Organen der Gemeinde obliegenden Vollziehung der sich auf die Sicherheit des Lebens oder der Gesundheit von Menschen beziehenden behördlichen Aufgaben (mit Ausnahme der für die Sicherheit maßgebenden Beschlüsse der zuständigen Kollegialorgane).

Prüfung, ob bei den von den Organen der Gemeinde verwalteten Einrichtungen und Anlagen, von denen eine Gefahr für die Sicherheit des Lebens oder der Gesundheit von Menschen ausgehen kann, ausreichende, angemessene und ordnungsgemäße Sicherheitsmaßnahmen getroffen wurden.